

**PHILIPS**

جهاز راديو محمول

الفئة 1000

TAR1609



# دليل المستخدم

سجل منتجك واحصل على الدعم من:  
[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

# جدول المحتويات

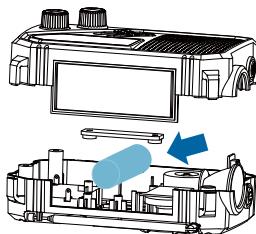
1	هام	2
	السلامة	2
	ملحوظة	3
2	جهاز FM/AM	2
4	مقدمة	4
4	محتويات العبوة	4
	نظرة عامة على راديو FM/AM	
3	بدء التشغيل	6
	تركيب البطاريات	6
	مؤشر Charge	6
	طرق الشحن	6
	① الشحن عبر منفذ USB	6
	② الشحن بالطاقة الشمسية	6
	③ الشحن باستخدام ذراع التدوير اليدوي	6
4	استمع إلى راديو FM/AM	7
	توليف محطات الراديو	7
	ضبط مستوى الصوت	7
5	ميزات أخرى	7
	الكشاف	7
	SOS	7
	شحن الهاتف	
6	معلومات المنتج	8
7	استكشاف المشكلات وإصلاحها	8

## السلامة

- تحتوي البطاريات على مواد كيميائية، ينبغي التخلص منها بطريقة سلية.
- إذا كنت تعتقد أن البطاريات قد تم بلعها أو دخولها في أي عضو من الجسم، فاحصل على العناية الطبية على الفور.
- عند تغيير البطاريات، احرص دوماً على أن تختلف جميع البطاريات الجديدة والمستعملة بعيداً عن متناول الأطفال. تأكد من أن حبيرة البطارية آمنة تماماً بعد استبدال البطارية.
- إذا لم يكن من الممكن تأمين حبيرة البطارية تماماً، توقف عن استخدام المنتج. احفظه بعيداً عن متناول الأطفال واتصل بالجهة المصنعة.
- تجنب تعريض جهاز راديو محمول للرذاذ أو قطرات الماء.
- تجنب وضع أي مصادر تشكل خطراً على جهاز راديو محمول (على سبيل المثال، الأجسام الممتلئة بالسوائل والشمعون المضيئة).
- يرجى العلم أن جهازك يحتوي على بطاريات ليثيوم مدمجة. ستختفي سعة شحن بطاريات الليثيوم بمرور الوقت بسبب خصائص التفريغ الذائي، ولضمان طول عمر بطارية جهازك، نوصي بشحن بطارية الليثيوم المدمجة إلى حوالي 50% كل 6 أشهر عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام.
- اقرأ هذه التعليمات.
- انتبه لجميع التحذيرات.
- اتبع جميع التعليمات.
- تجنب سد أي فتحات تهوية. احرص على تركيب المنتج وفقاً لتعليمات الجهة المصنعة.
- تجنب التركيب بالقرب من أي مصادر للسخونة مثل أجهزة الإشعاع أو منظمات الحرارة أو المواقد أو الأجهزة الأخرى (بما في ذلك مكبرات الصوت) التي يصدر عنها سخونة.
- ارفع في جميع أعمال الصيانة إلى فني صيانة مؤهل.
- يجب إجراء صيانة الجهاز عند تعرضه للتلف بأي طريقة، مثل انسكاب سوائل على الجهاز أو سقوط جسم عليه أو تعرضه للمطر أو الرطوبة أو تعرّضه لتشغيل بشكلٍ طبيعي أو سقوطه.
- تبيه استخدام البطارية - لتجنب تسرب البطارية الذي قد يؤدي إلى إصابة جسدية أو تلف في الممتلكات أو الإلحاق بالضرر بجهاز الراديو محمول:
- احرص على تركيب جميع البطاريات بصورة صحيحة، + و- كما هو موضح على الوحدة.
- تجنب خلط البطاريات القديمة مع البطاريات الجديدة.
- لا تخلط البطاريات القلوية أو القياسية (كريون-زنك) أو القابلة لإعادة الشحن (نيكل- كالسيوم، نيكل-هيدريد فلز النيكل، وما إلى ذلك)
- أزل البطاريات في حالة عدم استخدام الوحدة لفترة طويلة.
- لا ينبغي تعريض البطارية للحرارة المفرطة مثل أشعة الشمس أو النار أو ما شابه.
- استبدال البطارية بنوع غير صحيح يمكنه خرق الإجراءات الوقائية؛
- قد يؤدي التخلص من البطارية في النار أو الفرن الساخن، أو سلق البطارية أو تقطيعها ميكانيكياً، إلى حدوث انفجار؛
- قد يؤدي ترك البطارية في بيئه ذات درجة حرارة مرتفعة للغاية مثل أشعة الشمس، أو النار، أو الألساطح الساخنة، إلى انفجارها أو تسرب سائل أو غاز قابل للاشتعال؛
- قد ينتج عن تعريض البطارية لضغط هواء منخفض للغاية حدوث انفجار أو تسرب سائل أو غاز قابل للاشتعال.

احرص على التعرف على نظام التجميع المحلي المنفصل الخاص بالمنتجات الكهربائية والإلكترونية والبطاريات. احرص على اتباع القواعد المحلية ولاد تنخلص مطلقاً من المنتج والبطاريات مع النفايات المنزلية العادي، حيث يساعد التخلص الصحيح من المنتجات والبطاريات القديمة على منع حدوث آثار سلبية على البيئة وصحة الإنسان.

إخراج البطاريات المدمجة. تأكد من فصل المنتج عن الطاقة قبل إخراج البطارية المدمجة.



لأغراض التوضيح فقط

## المعلومات البيئية

تم التخلص من جميع مواد التغليف غير الضرورية. يتكون نظامك من مواد يمكن إعادة تدويرها وإعادة استخدامها إذا تم تفكيكها بمعرفة شركة متخصصة. يُرجى مراعاة اللوائح المحلية الخاصة بالتخلص من مواد التغليف والبطاريات المستهلكة والمعدات القديمة. قد يؤدي التخلص من البطارية في النار أو الفرن الساخن، أو سحق البطارية أو قطعها ميكانيكياً، إلى حدوث انفجار.

## ملاحظة

يتواافق هذا المنتج مع متطلبات تداخل ترددات الراديو الخاصة بالمجموعة الأوروبية. تعلن شركة TP Vision Europe B.V. بموجب هذه الوثيقة تواافق هذا الجهاز مع المتطلبات الأساسية واللوائح الأخرى ذات الصلة الخاصة بـ RED Directive 2014/53/EU رقم 1206 المعدات اللاسلكية في المملكة المتحدة 2017 SI رقم .[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) الإلكتروني التالي على الموقع.

يتواافق هذا المنتج مع متطلبات تداخل ترددات الراديو الخاصة بالمجموعة الأوروبية.

تم تصميم هذا المنتج وت تصنيعه باستخدام مواد ومكونات ذات جودة عالية، يمكن إعادة تصنيعها واستخدامها مرة أخرى.



يعني هذا الرمز أنه لا ينبغي التخلص من المنتج كنفايات منزلية وينبغي تسليمه إلى منشأة تجميع مناسبة لإعادة التدوير. اتبع القواعد المحلية ولاد تنخلص مطلقاً من المنتج والبطاريات القابلة لإعادة الشحن مع النفايات المنزلية العادي، حيث يساعد التخلص الصحيح من المنتجات القديمة والبطاريات القابلة لإعادة الشحن على منع حدوث آثار سلبية على البيئة وصحة الإنسان.



يعني هذا الرمز أن المنتج يحتوي على بطاريات مدمجة خاضعة لتوجيهات الاتحاد الأوروبي EU 2023/1542 والتي لا يمكن التخلص منها في النفايات المنزلية العادي. احرص على التعرف على نظام التجميع المحلي المنفصل الخاص بالمنتجات الكهربائية والإلكترونية والبطاريات. احرص على اتباع القواعد المحلية ولاد تنخلص مطلقاً من المنتج والبطاريات مع النفايات المنزلية العادي، حيث يساعد التخلص الصحيح من المنتجات والبطاريات القديمة على منع حدوث آثار سلبية على البيئة وصحة الإنسان.



## 2 FM/AM راديو

### نظرة عامة على راديو FM/AM

#### ① هوائي متداخل

- تحسين استقبال موجات FM/AM.

#### ② مؤشر Tune

- يضيء الضوء الأحمر عند استقبال إشارة الراديو.

#### ③ مؤشر Charge

- يتم تشغيل المؤشر عند شحن المنتج بواسطة لوحة شمسية/ذراع التدوير اليدوي/USB.

- يومض المؤشر بسرعة عندما يكون شحن البطارية منخفض.

- يتم إيقاف المؤشر عندما تكون البطارية مشحونة بالكامل.

#### ④ Tuning

- في وضع FM/AM، يقوم بتوليف المحطة بدقة.

#### ⑤ Volume

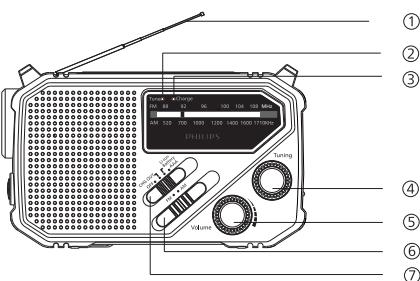
- يضبط مستوى الصوت.

#### ⑥ مبدل النطاق

- تحديد نطاق FM/AM.

#### ⑦ مبدل الوظائف

.OFF / CHG. OUT / Li-ion Battery / AAA -



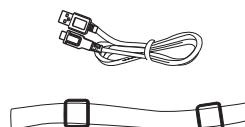
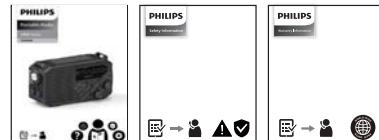
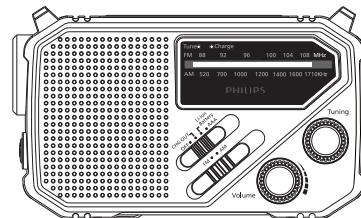
تهانينا لكم على شراء هذا المنتج ومرحباً بكم في Philips للإستفادة الكاملة من الدعم الذي تقدمه Philips، سجل منتجك على [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

### مقدمة

- مع راديو FM/AM هذا، يمكنك الاستماع إلى راديو FM/AM.
- شحن هاتفك المحمول بواسطة USB.
- استخدم الكشاف للإضاءة.
- اضغط على زر SOS لطلب المساعدة في حالات الطوارئ.

### محتويات العبوة

- افتح عبوتك وتعرف على محتوياتها:
- الوحدة الرئيسية
  - دليل البدء السريع
  - صحيفة بيانات السلامة
  - بطاقة الضمان
  - كابل USB من النوع Type-C
  - حزام لليد

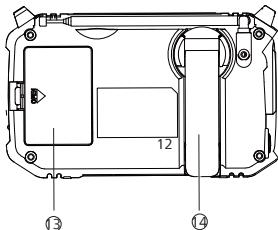


### ③ حجيرة البطارية

- قم بتركيب 3 بطاريات AAA (غير مرفق)

### ④ ذراع التدوير اليدوي

- الرياح لشحن بطارية ليثيوم أيون المدمجة.



### ⑧ الكشاف

- متوفّر تحذير بالضوء والوميضن

### ⑨

- اضغط لتشغيل/إيقاف تشغيل الكشاف.

### ⑩

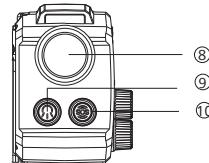
- اضغط للتبدّل بين أوضاع SOS:

· صفارّة الإنذار (صوت الإنذار)

· ضوء وامض

· صفارّة الإنذار + ضوء وامض

· إيقاف التشغيل

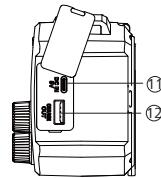


### DC IN jack ⑪

- استخدم كبل USB من النوع TYPE-C للتوصيل  
بمصدر الطاقة لشحن الوحدة.

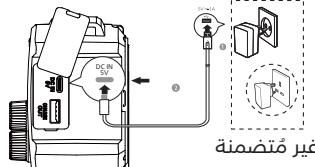
### CHARGE OUT jack ⑫

- استخدام كبل USB لشحن جهاز خارجي.



## 3 بدء التشغيل

**١ الشحن عبر منفذ USB**  
يتم شحن بطارية ليثيوم أيون تلقائياً عندما تكون الوحدة متصلة بالطاقة عبر كابل USB المرافق مع المنتج. يستغرق الشحن الكامل عن طريق كابل USB 3.5 ساعة. مدة التشغيل الراديو على بطارية ليثيوم أيون: حتى 32 ساعة عند مستوى صوت 50%.

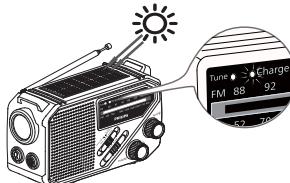


### ملاحظة

- لا تستخدم الشحن بالطاقة الشمسية وتوليد الطاقة بواسطة ذراع التدوير اليدوي إلا في حالة الطوارئ.

## ٢ الشحن بالطاقة الشمسية

ضع الوحدة في الشمس، وسيبدأ الشحن بالطاقة الشمسية ويتحول مؤشر Charge إلى اللون الأخضر. احرص على عدم تغطية اللوحة الشمسية عند الشحن.

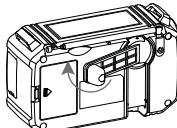


### ملاحظة

- مستوى ضوء الإشعاع الشمسي: 1000 وات/م<sup>2</sup>.
- مدة التشغيل الراديو على الطاقة الشمسية: عندما تكون الإضاءة الشمسية أعلى من 60000 لوكس، يمكن أن تصلك مدة التشغيل المنتهى إلى 30 دقيقة عند مستوى صوت معقول بعد شحن الجهاز لمدة 60 دقيقة.

## ٣ الشحن باستخدام ذراع التدوير اليدوي

يمكنك شحن البطارية مدمجة قابلة لإعادة الشحن عن طريق تدوير مولد ذراع التدوير اليدوي سيتحول مؤشر Charge إلى اللون الأخضر.



### ملاحظة

- سرعة طاقة قدرة الذرة:
- مولاد الطاقة: 3000 دورة في الدقيقة ± 50 دورة في الدقيقة؛ التدوير اليدوي: 120 دورة في الدقيقة.
- مدة التشغيل الراديو على طاقة التدوير اليدوية: حوالي 60 دقيقة بمستوى صوت معقول وبعد شحن الجهاز 25 دقيقة بسرعة تدوير تبلغ 120 دورة في الدقيقة.
- عدد الدورات في الدقيقة (r.p.m)

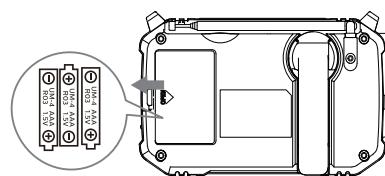
احرص دائمًا على اتباع التعليمات الواردة في هذا الفصل بالتدريج.

## تركيب البطاريات

تنبيه

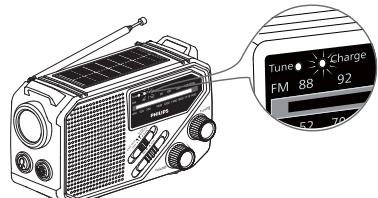
- خطر الانفجار! حافظ على البطاريات بعيداً عن مصادر الحرارة أو النار.
- تحتوي البطاريات على مواد كيميائية، لذا ينبغي التخلص منها بطريقة سليمة.
- تجنب الخلط بين أنواع البطاريات: مثل خلط البطاريات القلوية مع نick الكربون. استخدم للجهاز بطاريات من نفس النوع فقط.

أدخل 3 بطاريات AAA (غير مرافق) بتوجيه قطبي صحيح (+/-) على النحو الموضح. مدة التشغيل الراديو على بطاريات AAA: ما يصل إلى 12 ساعة عند مستوى صوت 50%.



## Charge مؤشر

Charge	حالات البطارية
وميغ أخضر سريع	البطارية متخفضة
ضوء أخضر ثابت	جار الشحن
OFF	مشحونة بالكامل



## طرق الشحن

تحتوي الوحدة على بطارية مدمجة قابلة لإعادة الشحن، والتي يجب شحنها قبل استخدام راديو AM/FM لأول مرة.

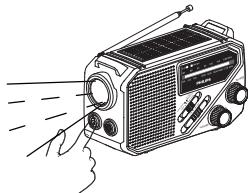
## 4 استمع إلى راديو FM/AM

ملحوظة

- أبعد جهاز راديو FM/AM عن الأجهزة الإلكترونية الأخرى لتجنب تداخل الراديو.
- من أجل استقبال أفضل، احرص على تمديد الهوائي بالكامل ووضبط وضعه.

### الكشاف

اضغط على زر  الموجود على الجانب لتشغيل الكشاف. اضغط مرة أخرى لإيقاف تشغيله.

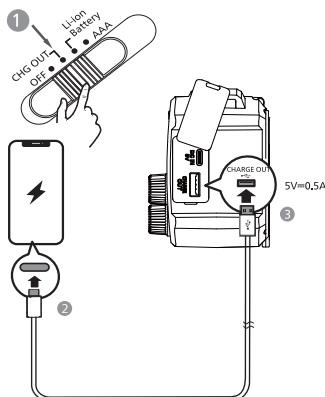


### SOS

اضغط على زر  لتمكين SOS والتبديل بين الأوضاع المختلفة:  
الوضع 1: صفاراء الإنذار  
الوضع 2: ضوء وامض  
الوضع 3: صفاراء الإنذار + ضوء وامض  
الوضع 4: إيقاف التشغيل

### شحن الهاتف

- 1 قم بتمرير مبدل الوظائف إلى CHG OUT
- 2 افتح غطاء USB المطاطي، وقم بتوصيل هاتفك المحمول بالمنتج عبر كابل USB-C المرفق.



## توليف محطات الراديو

- 1 قم بتمرير مبدل الوظائف إلى AAA أو Li-ion Battery لتشغيل الراديو.
- 2 قم بتمرير مبدل النطاق للختيار بين نطاق FM/AM .FM/AM
- 3 قم بتدوير مقبض Tuning لتحديد تردد FM/AM
- 4 س يتم تشغيل مؤشر Tune (أحمر) عند استقبال قناة راديو واضحة.
- 5 لتشغيل الراديو، مرر مبدل الوظائف إلى OFF.

### ضبط مستوى الصوت

قم بتدوير مقبض Volume لضبط مستوى الصوت.

# 6 معلومات المنتج

## استكشاف المشكلات 7 وإصلاحها

### تحذير



- يُحظر إزالة غلاف هذا المنتج.

لكي يظل الضمان سارياً، يُحظر محاولة صيانة الجهاز بنفسك. إذا كنت تواجه مشكلات عند استخدام هذا الجهاز، تحقق من النقاط التالية قبل طلب الخدمة. إذا ظلت المشكلة دون حل، يمكنك زيارة صفحة الويب الخاصة بشركة Philips ([www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)). عند الاتصال بشركة Philips، اعرض على أن يكون الجهاز قريب منك مع معرفة رقم الطراز والرقم التسلسلي.

### لابد من صوت/طاقة

- تعد ضبط مستوى الصوت ضبط مستوى الصوت.
- البطاريات فارغة/غير مرکبة بشكل صحيح ركب البطاريات (الجديدة) بشكل صحيح.
- بطارية ليثيوم أيون قابلة لإعادة الشحن.
- عند تركيب بطاريات جديدة، تجنب خلط البطاريات القديمة مع البطاريات الجديدة.
- أول البطاريات في حالة عدم استخدام الجهاز لفترة طويلة. تحتوي البطاريات على مواد كيميائية، لذا ينبغي التخلص منها بطريقة سليمة.
- يرجى العلم أن جهازك يحتوي على بطاريات ليثيوم مدمجة. ستختفي سعة شحن بطاريات الليثيوم بمدورة الواحدة بسبب خصائص التفريغ الذاتي. واصطدام طول عمر بطارية جهازك، توسيب بشفنبطارية الليثيوم المدمجة إلى حوالي 50% كل 6 أشهر عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام.

### استقبال الراديو ضعيف

- بالنسبة لوضع FM، قم بتغيير هوائي متداخل وإمالته وتدويره للحصول على أفضل استقبال. قلل طول الهوائي إذا كانت الإشارة قوية جداً.
- بالنسبة لوضع AM، يستخدم الجهاز هوائيًا مدمجاً. قم بتجهيزه هذا الهوائي للحصول على أفضل استقبال عن طريق تدوير الجهاز بأكمله.

### ملاحظة



- معلومات المنتج عرضة للتغيير دون إشعار مسبق.

### (الطاقة) Power

نوع البطارية	مقاس (LR3) (AAA) (غير مرفق)
جهد البطارية	1.5 فولت
عدد البطاريات	3
بطارية قابلة لإعادة الشحن	18650 2000 مللي أمبير/ساعة
جهد البطارية	3.7 فولت
سعة البطارية	2000 مللي أمبير/ساعة
عدد البطاريات	1

### الموالف/الاستقبال/الإرسال

نطاقات الموالف	FM 87.5 - 108 ميجا هرتز AM 520 - 1710 كيلو هرتز
----------------	--

### بيئة العمل

الارتفاع	5000 متر
درجة الحرارة التشغيلية	0 - 45 درجة مئوية

### الصوت

نظام الصوت	أحادي (Mono)
التحكم في مستوى الصوت	مفتاح دوار (تناطري)

1 واط

قدرة الخرج

### معلومات عامة

الأبعاد	68 x 90 x 150 مم (العرض x الارتفاع x العمق)
الوزن	390 جم (الوحدة الرئيسية)



© حقوق الطبع والنشر لعام 2024 محفوظة لصالح شركة MMD Hong Kong Holding Limited. جميع الحقوق محفوظة. الموصفات ُمُرْضَة للتغيير دون إشعار مسبق. Philips Shield Emblem و Philips مسجلان لدى شركة Koninklijke Philips N.V. ولا يُستخدمان إلا بموجب ترخيص منها. صنعت هذا المنتج شركة MMD Hong Kong Holding Limited وتبيعه على مسؤوليتها هي أو إحدى شركاتها التابعة، وهي الضامن فيما يتعلق بها.



الطراز: TAR1609/00\_UM\_V1.0